

FRANÇAIS

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser cet appareil, vous en obtiendrez les meilleurs résultats en toute sécurité.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Termes utilisés dans la suite de ce mode d'emploi.

- A** Couvercle
- B** Porte-filtre pour café filtre
- B1** Permanentfilter (falls vorgesehen)
- C** Verseuse pour café filtre

Commandes modèles mécaniques

- D** Bouton O/I

Commandes modèles électroniques

- E** Bouton "PROG"
- F** Lampe témoin "AUTO"
- G** Lampe témoin "RUN"
- H** Touche "HOUR"
- I** Touche "ON/OFF"
- L** Afficheur
- M** Touche "MIN"
- N** Cordon d'alimentation
- O** Réservoir d'eau
- P** Doseur

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.



Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

CONSIGNES DE SECURITE

- Cette machine est fabriquée pour 'faire du café' et pour 'réchauffer des boissons'. Attention aux brûlures provoquées par les éclaboussures d'eau ou de vapeur ou causées par une

utilisation impropre.

- Ne pas toucher les pièces chaudes (tuyau vapeur et eau chaude, douchette chaude, zone de sortie en contact avec le porte-filtre et la plaque chauffante).
- Après avoir déballé l'appareil, s'assurer qu'il est intact. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un technicien qualifié.
- Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable d'éventuels dégâts découlant d'utilisations impropres, erronées ou illogiques.
- Ne pas toucher l'appareil les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, le débrancher et ne plus y toucher. Pour le faire réparer, s'adresser exclusivement à un Centre de Service Après-vente agréé par le fabricant et exiger des pièces de rechange d'origine. Ne pas respecter les conseils risque de compromettre la sécurité de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, l'éteindre et le débrancher. Ne pas laisser l'appareil inutilement sous tension.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Les matériaux et les objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires sont conformes aux prescriptions du règlement européen 1935/2004.

Utilisation conforme à la destination

Cet appareil est fabriqué pour préparer du café et réchauffer des boissons. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour travailler dans des

- pièces servant de cuisine au personnel de magasins, bureaux et autres zones de travail
- agrotourismes

- hôtels, motels et autres structures d'accueil
- chambres à louer

Toute autre utilisation doit être considérée impropre et donc dangereuse. Le fabricant ne répond pas d'éventuels dégâts découlant d'un usage impropre de l'appareil.

INSTALLATION

- Placer l'appareil sur un plan de travail, à distance des robinets d'eau et des éviers.
- Vérifier si la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Connecter l'appareil à une prise de courant d'une intensité minimale de 10 A et dotée d'une mise à la terre efficace. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'accidents provoqués par le manque de mise à la terre.
- Ne jamais installer la machine dans un endroit où la température peut descendre à 0° C ou au-dessous (si l'eau gèle, l'appareil peut se détériorer).
- Si la distance qui sépare l'appareil de la prise de courant est inférieure à la longueur du cordon d'alimentation, repousser la partie superflue du cordon dans la machine.

RÉGLER L'HORLOGE (modèles électroniques seulement) (FIG. 1)

Brancher la prise; quand on met l'appareil en marche pour la première fois l'affiche indique "00:00".

Pour régler l'horloge, procéder comme suit:

- appuyer sur la touche "HOUR" plusieurs fois pour sélectionner l'heure courante.
- appuyer sur la touche "MIN" plusieurs fois pour sélectionner les minutes courantes.

Ces opérations peuvent être effectuées rapidement en maintenant simplement les touches pressées.

L'heure peut être réglée à tout moment.

COMMENT PRÉPARER UN CAFÉ FILTRE

- Soulever le couvercle (fig. 2).
- Remplir le réservoir (à l'aide de la verseuse graduée) d'eau claire et fraîche jusqu'au niveau correspondant au nombre de tasses à préparer (fig. 3)
- Setzen Sie den Permanentfilter (falls vorgesehen) (oder Papierfilter) in die Filterhalterung ein (Abb. 4).
- Mettre la mouture dans le filtre en utilisant le

doseur et répartir de façon uniforme (fig. 5). Comme règle générale, compter une dose rase de mouture par tasse (10 doses pour faire 10 tasses). Naturellement, la quantité de mouture peut varier selon les goûts personnels. Utiliser de la mouture moyenne, de bonne qualité et pour machine à café filtre.

- Fermer le couvercle et poser la verseuse, avec son couvercle, sur la plaque chauffante.

Modèles mécaniques seulement :

- Appuyer sur l'interrupteur lumineux et le mettre sur "I": l'interrupteur s'éclairera (fig. 6).
- Le café commencera à couler au bout de quelques secondes. **Il est tout à fait normal que, pendant la percolation, l'appareil émette un peu de vapeur.**

Modèles électroniques seulement :

- Appuyer sur l'interrupteur "ON/AUTO/OFF" (fig. 7). La lampe témoin "ON" au-dessus de l'interrupteur indique que la cafetière filtre est en marche.
Pour activer la fonction AUTO, appuyer 2 fois sur la touche "ON/AUTO/OFF". La lampe témoin "AUTO" s'allumera et la machine commencera à fonctionner à l'heure réglée par le temporisateur.
- Le café commencera à couler au bout de quelques secondes. **Il est tout à fait normal que, pendant la percolation, l'appareil émette un peu de vapeur.**
- Maintenir la pression sur la touche "ON/AUTO/OFF" après la percolation, pour que la plaque chauffante maintienne le café chaud à la température idéale.

RÉGLER LA MISE EN MARCHÉ (MODÈLES ÉLECTRONIQUES SEULEMENT) (TOUCHE E)

Vérifier si l'heure réglée est exacte.

Pour programmer l'heure de préparation du café (fig.8):

- Appuyer 2 fois sur la touche "PROG" : l'afficheur indiquera "TIMER" ;
- Appuyer plusieurs fois sur les touches "HOUR" et "MIN" pour sélectionner l'heure de mise en marche voulue;

Ces opérations peuvent être effectuées rapidement en maintenant simplement les touches pressées.

- Appuyer de nouveau sur la touche "PROG" pour revenir à l'heure courante ou attendre 10

secondes.

L'heure de mise en marche est maintenant réglée. Pour faire fonctionner l'appareil avec la fonction AUTO, il suffit de préparer l'appareil pour faire du café et appuyer 2 fois sur la touche ON/OFF pour que la lampe témoin AUTO s'allume.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, éteindre la machine, la débrancher et la laisser refroidir.

1. Pour nettoyer la machine, éviter les solvants et les détergents abrasifs. Un linge doux et humide suffit.
2. Ne jamais plonger la machine dans l'eau : c'est un appareil électrique !

DETARTRAGE

Si l'eau de votre zone est dure, les dépôts de calcaire qui s'accumulent avec le temps risquent de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. La machine doit être détartrée tous les 40 cycles. Le détartrage peut s'effectuer avec des détartrants pour machines à café filtre vendus dans le commerce. Autrement, avec de l'acide citrique, la procédure est la suivante :

- mettre 4 tasses d'eau dans la verseuse ;
- diluer complètement 2 cuillerées (environ 30 grammes) d'acide citrique (en vente en pharmacie ou dans les drogueries) et verser la solu-

tion dans le réservoir d'eau ;

- poser la verseuse sur la plaque chauffante, sans mouture dans le porte-filtre ;
- appuyer sur la touche ON/AUTO/OFF café (modèles électroniques) ou sur la touche O/I (modèles mécaniques) faire couler l'équivalent de deux tasses et arrêter l'appareil ;
- laisser agir une heure ;
- remettre en marche pour écoulement du reste de la solution
- Effectuer au moins 3 rinçages successifs à l'eau claire (1 verseuse pleine chaque fois).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de secteur : 220-240V~50/60Hz
Puissance absorbée : 1000W
Poids: 1830g

L'appareil est conforme aux directives CE suivantes:

- "Directive sur la basse tension" 2006/95/CE et modifications successives.
- "Directive EMC" 2004/108/CE et modifications successives.

PROBLEMES DE FONCTIONNEMENT

Problème	Causes probables	Solution
La percolation du café filtre est plus longue	La cafetière filtre a besoin d'un détartrage	Effectuer un détartrage tel qu'il est décrit au paragraphe 'Détartrage'.
Le café a un goût acide	Le rinçage n'est pas suffisant.	Rincer l'appareil en suivant les indications du paragraphe 'Détartrage'.